



EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 12413:2019 sisaldab Euroopa standardi EN 12413:2019 ingliskeelset teksti.

This Estonian standard EVS-EN 12413:2019 consists of the English text of the European standard EN 12413:2019.

Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas

This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 23.10.2019. Date of Availability of the European standard is 23.10.2019.

Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest. The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile <u>standardiosakond@evs.ee</u>.

ICS 25.100.70

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

EN 12413

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2019

ICS 25.100.70

Supersedes EN 12413:2007+A1:2011

English Version

Safety requirements for bonded abrasive products

Exigences de sécurité pour les produits abrasifs agglomérés

Sicherheitsanforderungen für Schleifwerkzeuge aus gebundenem Schleifmittel

This European Standard was approved by CEN on 5 August 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Cont	tents	Page
_		_
-	ean foreword	
ntrod	luction	
1	Scope Normative references	5
)	Normative references	5
- >	Terms, definitions and symbols	
ł	List of significant hazards	
5 5.1	Safety requirements	
5.1.1	General requirements	9
5.1.1 5.1.2	Sequence of maximum operating speeds	
5.1. <u>4</u> 5.2	Strongth requirements	9
5.2.1	Strength requirementsSafety factors	9
5.2.1 5.2.2	Safety factors for mounted points and wheels	9 10
5.2.3	Salety factors for mounted points and wheels	10
	Side load capacity Dimensional requirements	10
5.3	Dimensional requirements	11
5.3.1	Dimensional limitations and maximum operating speeds	
5.3.2	Limit deviations and run-out tolerances	39
5.4	Admissible unbalance	39
5.5	Marking	39
5.6	Blotters	39
5	Verification of the safety requirements	39
5.1	Verification of the general requirements	39
5.1.1	General	39
5.1.2		
5.1.3	Visual inspection	39
5.1.4	Safety speed test	30
5.1. 4 5.2	Verification of the strength requirements	30
5.2.1	Verification of the safety factor	30
5.2.2	Verification of the safety factorVerification of side load capacity	رو ۸۸
5.2.2 5.3	Verification of the dimensional requirements	40
5.4	Verification of the dimensional requirements Verification of the admissible unbalance	40
5.5 5.6	Verification of the marking Verification of the requirements for blotters	40 40
o.o -		
-	Information for use	40
Annex	x A (normative) Marking	41
	x B (informative) Mounted points and wheels	
	x C (normative) Verification methods for side load capacity	
	x D (informative) Colour codes	
	x E (informative) Speed conversion table	
Annex	x F (informative) Recommended scope of the in-process inspection	60
3ibliography63		

European foreword

This document (EN 12413:2019) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 143 "Machine tools — Safety", the secretariat of which is held by SNV.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12413:2007+A1:2011.

Significant technical differences between EN 12413:2007+A1:2011 and EN 12413:2019 are as follows:

- a) Clause 3 "Terms and definitions" has been revised;
- b) several modifications throughout the document have been done due to a change of concept regarding the terms "grinding" and "cutting-off" where the expression "grinding" does not include "cutting-off" anymore;
- c) the abbreviation "RE" for the "Restrictions of use" has been deleted;
- d) the type names in Table 6 have been checked and updated (the new edition of ISO 525 that is still under preparation will also include these revised types);
- e) in Table 6, the new Types 17R, 18B, 18P and 19R have been added;
- f) 6.2 "Scope of inspection by the manufacturer" has been moved to an informative Annex F "Recommended scope of the in-process inspection";
- g) in Annex A, requirements for safety symbols (including symbols for personal protective equipment) have been added;
- h) in Table A.2, the following 'restrictions to use' including safety symbols have been added: "Only for grinding at an angle greater than 10°". For the 'restriction to use' "Only permitted for totally enclosed working areas", a safety symbol has been added;
- i) a new Table A.3 with symbols for personal protective equipment and a new safety symbol for "Do not use a damaged abrasive wheel" has been added;
- j) the three point side load test in C.3 has been deleted;
- k) Bibliography has been updated.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This document has been prepared to provide one means of conforming with essential safety requirements, e.g. of the General Product Safety Directive and associated EFTA regulations.

This document is addressed to designers, manufacturers and suppliers of the abrasive products described in the scope. In addition, it helps designers, manufacturers and suppliers of grinding n of .y with pards are c.

On Dieview Oenerated by the S. machines in the selection of abrasive products, in order to reduce the risks and achieve conformity of the respective machinery with the essential health and safety requirements of the Machinery Directive.

The extent to which hazards are covered is indicated in the scope of this document.

1 Scope

This document is applicable to rotating bonded abrasive products. It specifies requirements and/or measures for the removal or reduction of hazards resulting from the design and application of the abrasive products.

This document also contains procedures and tests for verification of compliance with the requirements as well as safety information for use, which is to be made available to the user by the manufacturer.

This document does not apply to superabrasive products and coated abrasive products.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN ISO 6103, Bonded abrasive products - Permissible unbalances of grinding wheels as delivered - Static testing (ISO 6103)

ISO 525, Bonded abrasive products — General requirements

ISO 13942, Bonded abrasive products—Limit deviations and run-out tolerances

3 Terms, definitions and symbols

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- IEC Electropedia: available at http://www.electropedia.org/
- ISO Online browsing platform: available at http://www.iso.org/obp

3.1 General

3.1.1

bonded abrasive product

product consisting of abrasive grains held together by a bond

EXAMPLE Typical abrasive grains are aluminium oxide or silicon carbide

Note 1 to entry: Types of bonded abrasive products are defined in ISO 525

3.2 Grinding and cutting-off machines

3.2.1

stationary machine

machine being fixed in position during operation

Note 1 to entry: See for example EN ISO 16089.

Note 2 to entry: Included are fixed swing frame machines and mobile machines clamped firmly in position during use.

Note 3 to entry: Transportable machines are fixed in position during operation and therefore considered to be stationary machines.